

私のプロジェクト「Fleeting Autumn - 行く秋」では、古典的な俳句構成をアニメーション映像を用いて視聴覚化することに焦点をあてる。つまり、俳句の五七五調を5秒 7秒 5秒の映像3節に変換する。滞在中、私は日本の実際の雰囲気、天気、景色、生活などからインスピレーションを得てきた。成果作品は、ナレーションの全くない視聴覚的な俳句短編集である。

ヴォイチェヒ・ドムラーチルはプラハ(チェコ)を拠点に活動するディレクター、アニメーター、イラストレーター、グラフィックデザイナーである。彼は映画を撮るのにストップモーションの技法を用いており、本物の道具、食べ物または他の物に命を吹き込む。現在は、ストップアニメーションの実験的な方法に焦点を当てている。彼は、チェコのアニメーションディレクター、イジーバルタ氏が率いる西ボヘミア大学(ピルセン)のアニメーションスタジオにてアシスタントを務めている。

In my project *Fleeting Autumn* I focus on transforming the classical structure of Japanese haiku to the audiovisual form of animated film. This means that the Haiku system 5-7-5 is transformed to three shots of 5-7-5 seconds. During my stay in Japan I have found inspiration in the actual atmosphere, weather, landscape and life. The outcome is a short compilation of audiovisual poetry without any additional narration.

Vojtěch Domlátil is a director, animator, illustrator and graphic designer living in Prague, Czech Republic. He uses a technique of stop motion to create films, where real tools, food or other objects are coming to life. Now he is focused on experimental methods of stop motion animation. Vojtěch works at University of West Bohemia in Pilsen as an assistant of the studio of animation under leading of Czech animation director Jiří Barta.

<https://vimeo.com/vojtechdomlatil>

日本・チェコAIR交換プログラム2017

この活動は、日本とチェコ共和国のアーティスト・イン・レジデンス(AIR)プログラムと美術大学が協働して展開するもので、東京の遊工房アートスペースとPilsen市のOPEN A.i.R.が、それぞれの都市にある女子美術大学と西ボヘミア大学の協力のもと実施している。

Youkobo Art Space and OPEN AiR Exchange Program 2017

This program is an exchange scheme organized between Artist-in-Residencies and art universities in Japan and the Czech Republic, coordinated by Youkobo Art Space (Tokyo, Japan) in partnership with OPEN AiR (Pilsen, Czech Republic), in collaboration with Joshibi University of Art and Design and the Ladislav Sutnar Faculty of Design and Art of the University of West Bohemia in respective cities.



Youkobo Art Space, Tokyo
www.youkobo.co.jp

© Youkobo Art Space, published November 2017

秋 の 雨

Incessant Rain

video
17 sec / 2017



風 津 波

Kazetsunami

video
17 sec / 2017

行 く 秋

Fleeting Autumn



ヴォイチェヒ・ドムラーチル

Vojtěch Domlátil

行く秋

Fleeting Autumn

video
17 sec / 2017



渡鳥

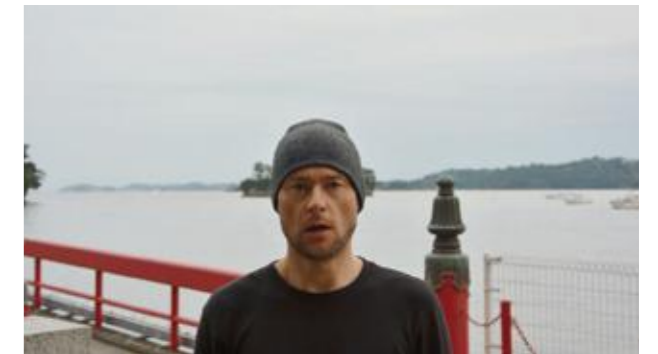
Migrating Birds

video
17 sec / 2017

蟻

Ants

video
17 sec / 2017



松島

Matsushima Ya

video
17 sec / 2017